

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: Mandarinas, naranjas, higos etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar sus pedidos: consulten a esta su casa

MAYOL . . .	Boufarik
MAYOL . . .	Birkadem
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau
MAYOL . . .	Saoula
MAYOL . . .	Zeralda
MAYOL . . .	St. Chamond
d.º . . .	d.º
MAYOL . . .	Chavanay
MAYOL . . .	Cavaillon
ORANGERIES	Marseille

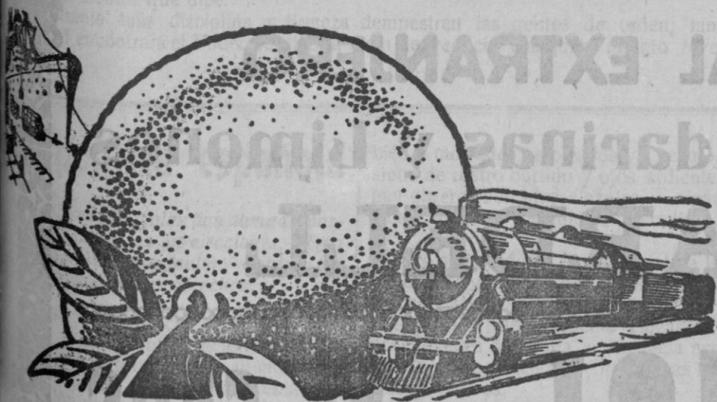
. . .	1-11
. . .	0-82
. . .	0-39
. . .	0-21
. . .	0-06
. . .	2-65
. . .	4-35
. . .	0-13
. . .	1-48
(c) 87-54	



Diariamente correos para Marseille en un día de travesía



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PILAS

¿POR QUE? Nuestra vida ante todo.
¿CÓMO? Comodidad es seguridad para ello,
¿DONDE HALLARLAS?
CASA PIZA -- Plaza de la Constitución, 11
que siempre vende sus artículos a precios al alcance de todos

Hotel Mallorca de JUAN BAUZÁ

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas
No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

ELLAS Revista para la mujer. — Librería Salvador Calatayud, Luna, 27.

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telogramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

CASA SOCIAS

Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
M. Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

SUCURSALES

BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrujas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al
se le caiga el pelo.

Frasco grande 400
Frasco pequeño 200

GOTAS DIVINAS

4-5 gotas
necesitas diariamente
durante el transcurso
de 4 u 5 días
con bastantes
para devolver
a los cabellos
blancos o gri-
ses su primitivo
color, hayan si-
do rubios, cas-
tanos o negros.
No mancha, se
usa como cualquier ACEITE de
TOCADOR o BRILLANTINA
Todo estuche que no sea de
color AMARILLO no es legítimo
Pídase en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Número y dibujo patentados

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

**TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL**

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
fantasía; así como en algodón, driles en variedad
de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELEFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Movimiento extremista

Tanto nuestros lectores de aquí, como los del extranjero, no ignoran, seguramente, los principales detalles de la reciente intentona revolucionaria declarada en la península, que un periódico de la ciudad condal califica de «movimiento sin posibilidad alguna, presidido por una estupidez infinita».

Barcelona, Zaragoza y Logroño han sido los principales focos de la revuelta. Esta, asimismo, ha tenido sangrientas repercusiones en algunas otras poblaciones, culminando la tragedia en el descarrilamiento del expreso de Barcelona-Sevilla que ha levantado una justa oleada de indignación en todos los elementos de orden.

El Gobierno desde el primer momento ha dominado la situación, y las fuerzas de Seguridad, Asalto y Guardia Civil, lo mismo que las tropas que han intervenido han dado una demostración de entereza y lealtad que les honra.

El país ha reaccionado contra este movimiento y ha hecho pública su condenación.

No se oculta a nadie que los motivos de esta revuelta nacen de las falsas y subversivas predicaciones de distintos aprovechados entre la gente pobre e inculta; entre personas que quizás no han respirado otro aire que el de su pobre aldea, y han vegetado en una mísera vida, llena de ignorancia y podredumbre. Esta gente es pasto de revolución, carrizal reseco que con facilidad se enciende en contacto del fuego.

Un brote de esta ignorancia es una noticia que leemos en *El Debate*, de un pueblo de la Rioja, llamado Briones, uno de los pueblos en que quedó proclamado el comunismo libertario. Dice, entre otras cosas, esto:

«En el balcón del Ayuntamiento se colocó un estandarte de seda roja, cruzado de una banda negra, bordado y con borlas doradas. La inscripción dice: "Sindicato Unico de Briones".

El pregonero lanzó el bando. Constaba éste de cinco artículos. "El comunismo libertario está—decía—proclamado en toda España. Quienes no entreguen las armas que posean serán pasados por las armas. Los que se opongan al régimen correrán la misma suerte." La entrega de armas debía hacerse en el salón de baile, adonde los vecinos debían recoger la ración de alimentos que les correspondiera.

Antes de nada de eso se procedió a la quema del archivo, consigna existente en todos los pueblos.

Desde el principio del movimiento los revolucionarios recorrían las casas para apoderarse de las armas, y en las tiendas, y tahonas de alimentos. El dinero no les interesaba. La moneda para ellos ya no tenía valor.

En el Ayuntamiento amontonaron panes y verduras. Luego llegó un camión con pescado y toda la carga fué también requisada.

Algunos vecinos pacíficos, convencidos del triunfo revolucionario, acudieron al racionamiento. Otros se arrebalaron con lo que tenían o se quedaron sin comer.

A los que acudían pacíficos o revoltosos, se les daba pan y chicharros con arreglo a la familia.

Un camión que llegó de Leiva cargado de harina fué requisado y la harina fué llevada a las tahonas.

Lo grave hubiera sido el domingo, pues no se habían tomado medidas, ni de matanzas de reses ni para amasar pan.

La moneda la despreciaron, hasta el punto de que se dice que llegaron a quemar billetes.

Mientras unos se dedicaban a esta organización administrativa, otros se aprestaban a la defensa. Para impedir el acceso se habían cortado chopos de la carretera y estaban colocados transversalmente, etc. etc."

Ello, por si solo pone de relieve el género del movimiento y la calidad de los revolucionarios. ¡Como si el ejemplo patente en Rusia no fuera suficiente por si solo para sumir en el desprestigio a eso del «Comunismo libertario»!

Nuestro colega *Correo de Mallorca* publicó un afinado editorial referente al fracasado movimiento. En él declara, y ello es exacto, que el adversario no ha quedado completamente derrotado, y que su táctica es atacar constantemente y sin reposo, mediante la promoción de muchos conflictos de trabajo como pretexto para el planteamiento de huelgas ilegales.

El colega dice esto para deducir de ello dos consecuencias de inequívoca importancia: primera que el problema político español es también y sobretodo problema social; segunda, que la solución de este problema es lo que sobretodo también debe estudiar y llevar a cabo el nuevo Parlamento.

Este es, igualmente, nuestro criterio que de seguro compartirán muchos: en España el principal problema es el social y a estudiarlo y resolverlo debe dirigir sus esfuerzos el Parlamento.

Entre tanto, el pueblo debe estar tranquilo y tener confianza en el Gobierno, y reanudar su acción, y aquí, y para acabar, viene de perilla un parrafito de un editorial de *El Debate* que dice:

«Cuanta más disciplina y firmeza demuestren las gentes de orden, tanto más fácil encontrará el Poder público la tarea de reducir cualquier intento revolucionario».

La política española

Las mujeres españolas han tomado parte muy activa en las elecciones.—Una visita a Acción popular, Centro del movimiento de las derechas.

Las oficinas de Acción popular y de la C. E. D. A. (Confederación española de derechas agrarias) están situadas calle Alfonso XI, sobre la imprenta y la Redacción de un gran diario. El barrio es ordinariamente silencioso. Los hermosos jardines del Retiro están muy cerca. El frontón vasco está al lado.

Pero la calle, hoy, hormiguea. Todo el barrio está tumultuoso. Dos guardias de asalto, montados sobre dos caballos impacientes vigilan continuamente el inmueble invadido para prevenir los disturbios.

Nada trágico ni siquiera violento se produce en la Acción popular, pero sin duda de 20.000 a 50.000 personas desfilan en un día por la casa. Es allí que la victoria de las derechas ha sido sabiamente y metódicamente preparada. Incluso que el trabajo continúa todavía, intenso y ordenado en vista de las elecciones, jefes y miembros dan prueba a la vez de una actividad devoradora y de una confianza grande.

Se encuentra a toda España en la Acción popular. Condes, duques, oficiales, comerciantes, sacerdotes. Se ven tam-

bién a modestos empleados y a campesinos de rostro curtido y ojos ardientes; hay obreros con blusas azules y alpagatas, jóvenes decididos, estudiantes etc.

Pero sobretodo se encuentra allí a las mujeres en gran número. Señoras distinguidas y sencillas obreras. Marquesas y criadas. Hay principalmente elegantes y ricas jóvenes de la alta aristocracia madrileña que se codean con las más humildes mujeres.

Las mujeres, como se sabe, han desempeñado en Acción popular un papel muy importante. Dotadas de una actividad incansable y de un valor que sus adversarios no podían menos de admirar, han debutado en la vida política con tanta autoridad como maestría.

Estas mujeres, grandes y pequeñas, estas madres y estas jóvenes han trabajado y convencido los electores con su persuasión y su dulzura. Se las ha visto en todas partes, en las casuchas de los suburbios y de los pueblos, activar la propaganda electoral. Se las ha oído en millares de mítines y han conseguido imponerse por su sangre fría y su constancia. Han sido a veces amenazadas e injuriadas pero no han retrocedido jamás.

En un salón austero adornado con un gran crucifijo he tenido el honor y el gusto de hablar largo rato con algunas señoras de Acción popular que con entera sinceridad me han dado a conocer su pensamiento. He notado que estas

señoras habían admirablemente comprendido. Una directora de sección, particularmente amable y entusiasta, me ha dicho con perfecta gracia:

—Sin duda Vd. estará extrañado de ver a las mujeres, mujeres españolas sobretodo, echadas así en la lucha electoral. Pero tranquilícese, nosotras no ambicionamos hacernos grandes políticas. No queremos hacer política sino defender nuestra religión y nuestra patria que es el único motivo por el cual hemos combatido. Tan pronto como las cosas estén restablecidas como es preciso que sean, volveremos a nuestros hogares ya felices, porque nosotras no somos militantes sino tan sólo mujeres y no ambicionamos otra cosa más que volvernos a nuestros hogares pues nuestra alma y nuestros sentimientos no han variado.

»Durante el curso de la campaña electoral no hemos hecho otra cosa que obedecer con entusiasmo y agradecimiento a Gil Robles. Es él que nos ha guiado, dirigido e inspirado.

»Las promesas que hemos hecho al pueblo, continúa diciendo la directora con tono resuelto, es necesario que cueste lo que cueste sean cumplidas. Nosotras, mujeres, no tenemos derecho de mentir y no permitiremos a los electores ni haremos jamás de la política un oficio.

Fué con estas palabras algo severas pero dichas con entera amabilidad que fui despedido por la afable directora de Acción Popular.

Mauricio PRAX

(Traducido expresamente para LA VOZ DE SÓLLER).

Quién es Litvinoff

Dice "Correo de Mallorca":

Las Agencias periodísticas europeas han cursado estos días numerosos despachos relacionados con los viajes, declaraciones y entrevistas que en las cancillerías del centro de Europa viene celebrando el comisario de Negocios Extranjeros de la Rusia Soviética. Lo mismo ocurrió hace unas semanas, con motivo de la visita de Litvinoff a Mr. Roosevelt. Se trataba del primer diplomático enviado por el pueblo ruso a los Estados Unidos, después de dieciséis años de interrupción de las relaciones diplomáticas.

No es extraño, por consiguiente, que la figura de Máximo Litvinoff haya alcanzado en la Prensa extranjera un primer plano de actualidad, máxime si se tiene en cuenta que las Agencias más importantes que sirven información a la gran Prensa americana y europea están en manos de judíos.

Queremos hoy dar a conocer a nuestros lectores a este extraño personaje que recorre el mundo, recabando para sí la atención de los periodistas y la curiosidad de las gentes, como paladín del desarme mundial, mientras el pueblo ruso gime sometido a la más odiosa y bárbara de las tiranías.

El nombramiento de Litvinoff, para el cargo que actualmente desempeña, data del año 1918 y puede decirse que resultó más o menos fortuito. Posee, sin embargo, para desempeñar una gran habilidad políglota que le permite hablar varios idiomas europeos. Litvinoff ha pasado la tercera parte de su vida fuera de Rusia.

Nació en una pequeña ciudad de la Rusia

polaca el año 1879, siendo su padre un modesto comerciante judío de quien recibió la educación propia de su raza. Complicado en las actividades revolucionarias y habiendo logrado fugarse de la prisión, se unió al grupo de los emigrados que formaban el "entourage" de Lenin, con quien desde entonces guardó relaciones de revolucionario.

Pero Litvinoff no es Litvinoff. Al igual que muchos otros revolucionarios rusos, sustituyó con este nombre revolucionario, adoptado por él, su verdadero apellido que es el de Silkenstein. Del mismo modo que Uliarof se transformó en Lenin, y Soñolnikoff y Bronstein en el tristemente célebre Trotsky.

Litvinoff volvió a su patria en 1905. Pero habiéndose hecho sospechoso de complicidad en cierto plan descubierto para robar a los Bancos con objeto de enviar dinero a los revolucionarios emigrados, tuvo que huir nuevamente estableciéndose en Inglaterra, donde contrajo matrimonio, volviendo a Rusia bastante después de la caída del Imperio. Y, desde su llegada a Moscú, se puso a trabajar a las órdenes de Tchicherin, entonces comisario de Relaciones exteriores y uno de los pocos diplomáticos de carrera que siguieron a la revolución rusa.

Como todos los agentes "diplomáticos" de la U. de RR. SS. Litvinoff no ha desaprovechado ocasión para hacer su propaganda.

La característica de su diplomacia es la rudeza y la aparente sinceridad haciendo bafa de la diplomacia burguesa a lo Tayllerand, para quien el lenguaje de los diplomáticos era el arte de ocultar sus pensamientos. Durante su carrera diplomática ha negociado varios pactos de no agresión con las naciones limítrofes, pregonando la futilidad de las Conferencias del Desarme y exigiéndolo a gritos. Ha insultado a la mayoría de las Cancillerías y ha desbaratado también muchas combinaciones diplomáticas en la Rusia soviética.

La carrera de Litvinoff como comisario del Soviet puede decirse que destaca a partir de 1928 en que Tchicherin, al retirarse, lo dejó de sucesor en el cargo. Las primeras naciones que, por especiales circunstancias, establecieron contacto con el Soviet fueron los Estados del Báltico; luego vino el Tratado de Rapallo de 1922, en Alemania, y más tarde, en 1928, varios países europeos tenían delegados en Moscú.

Tal es, a grandes rasgos, la figura de Litvinoff quien, en 1919, cuando llevó la primera misión diplomática bolchevique a Copenhague, tuvo que celebrar sus entrevistas con los funcionarios daneses en un barco fondeado frente a la costa—porque los dueños del hotel se negaron a darle hospedaje, y hoy recorre los grandes hoteles cosmopolitas de Europa como el más distinguido canciller de Europa.

La residencia de los extranjeros en Baleares

Las consecuencias derivadas de la residencia en Baleares de distintos extranjeros, aconsejaba la determinación de algunas medidas encaminadas a evitar que en las islas balearicas acamparan tranquilamente personas de otros países poco deseables.

Ahora vemos con satisfacción que el Gobierno se ha interesado por esta cuestión dictando en la "Gaceta" del día 12 una disposición interesantísima del Ministerio de Gobernación relativa al certificado de residencia para los extranjeros en las Baleares.

En la parte expositiva del Decreto, dice que:

«Observándose un movimiento irregular de inmigración en las islas Baleares bien de carácter transitorio o ya con el de permanencia se hace preciso dictar normas reguladoras a las que habrán de supeditarse en uno o en otro caso para que las autoridades y sus agentes puedan tener conocimiento exacto de los fines que justifican su estancia en las mismas y al mismo tiempo evitar la permanencia en ellas de quienes pretenden ejercer actividades que redundan en perjuicio de la nación o del orden público se dispone que todos los extranjeros mayores de quince años, al desembarcar en Baleares deberán ir provistos de los pasaportes correspondientes, visados legalmente.

Todo extranjero que llegue a las islas en viaje de turismo, familiar, artístico etc, deberá presentarse en la Comisaría dentro de las veinticuatro horas siguientes al desembarco, donde se tomará nota de la filiación y objeto del viaje.

Si transcurridos treinta días solicitara una prórroga se le podrá conceder de quince días más.

De todo ello se dará cuenta a la Dirección de Seguridad.

Proprietarios de casas, hoteles, etc. notificarán a las autoridades la preseñala de extranjeros.

Los extranjeros que piensen estar en las islas más de treinta días o quieran establecerse en ellas de una manera temporal o definitiva lo solicitarán y una vez hechas las gestiones previas para garantizar las afirmaciones del peticionario y comprobada su personalidad se les expedirá el certificado de residencia para extranjeros.

Si el Gobernador Civil de las islas acuerda en uso de sus facultades le sea retirado a un titular el certificado de residencia, aquel abandonará el territorio insular en el plazo de ocho días, que podrán ser prorrogados a vista de unas razones alegadas y una vez comprobadas estas.

Prueba de la necesidad del cumplimiento de esta disposición, lo es la noticia siguiente de la Capital:

Detención de un importante ladrón en un Hotel de El Terreno

La policía de esta ciudad tuvo noticia de que pensaba venir a Mallorca, o que ya se encontraba aquí, un individuo natural del Canadá, ladrón en gran escala, el cual pensaba pasar una temporada en esta isla.

La policía inglesa fué la que comunicó tal noticia, no por estar dicho individuo reclamado por el Gobierno británico, sino para que se vigilara su pista en previsión de las fechorías que pudiera cometer.

Inmediatamente la policía de esta ciudad a las órdenes del Comisario don Luis Degorquie, realizó diferentes gestiones que dieron por resultado encontrar a dicho sujeto en un hotel de importancia, del caserío del Terreno donde estaba alojado con gran confort. Registrado por la policía se le encontró una pistola en forma de estilográfica y en la que llevaba además un tubo con gases asfixiantes.

Con dicho motivo se le detuvo ingresando en la cárcel.

El detenido se llama Hamilton John Dudley, de 48 años de edad.

D'AVUY A CENT ANYS...

Ara fa trenta anys que un escriptor mallorquí En Baltasar Salvá Borel, escrigué aquest article que fonc recollit per Mn. Bernat Batlle en el seu aplec Brots y Fulles.

L'article es una crítica amarga de les costums d'aquell temps qu'En Salvá "comparava" amb les que s'estiliran l'any 2.003. No té en si cap importància literària, però si un interès marcat per lo curios que resulta veure com molts de somnis que l'autor creya factibles l'any 2.003 ara ja son una realitat, com també molts de defectes, atrassos y males costums de llavors encare s'usen com si fossen cosa natural a tot época.

Hem cregut que l'article havia d'interessar als lectors y per aixó es que el reproduim en aquesta secció, en la creencia de que a ningú li ha de de sebrer greu lletgir-lo.

Qui's capàs de somià lo que serà d'aquesta roca qu'avuy mos sostén, des cap d'un sigle, si no ha arribat la fi del montants per voltes anu! Deixant a un costat s'avenç moral, y fent cas omís de sa situació política de Mallorca a fetxa tan llunyana; cabilem un poc y vejem quines reformes importants podran havé implantades es nostros nets y rebeinets.

Si poguessem alçá es cap l'any 2003, no conixeriem que Mallorca fos Mallorca més que per sa configuració de la costa y de ses montanyes, no perque aquestes no hajan variat; sinó perque ses seues variacions son tan pausades, que cent anys, per elles, es una hora per noltros.

Ara pretenim de tenir bones carreteres en lloch de camins de ferradura de fa cent anys. No hey ha dupte qu'algunes son de ses millors d'Espanya, qu'altres costen molts bons doblés y no son tan bones y que moltes no son transitables, d'estretes, polsoses, y mal nivellades.

Ses carreteres d'aquell temps seran amples y fortes, cobertes d'un material que no ferà ni pols ni fang. Ja no vorán cap carro de tragner ni per mostra, y si n'hi ha qualquín serà una cosa rara com avuy en dia es calçons en bufes. Es carutjes y carretons s'heuran modificat molt, seran menos pesats, ab ses rodes primes y lleugeres, durán pneumátich y sobre tot durán fanal encés es vespres sense necessitat de que s'ajuntament mantenga quatre soldats y un cabo, de cavall, per fer observar sa llei. Llavors bastará sa consciencia de's dever de's conductor per sebre que no pot molestá ni atropellá al pobre que va a peu.

Hey haurá carreteres especials de bicicletes, automòvils y altres màquines més o menos temibles; però ningú somiará en corregudes de cavalls ni de carretons ni de la Mort com sa de automòvils Paris-Madrid. Els automòvils seran tots eléctrics y d'aquesta manera no axordarán la gent ab so tup tap des motor ni molestarán ab so fum de sa gassolina, com ho fan avuy.

S'electricitat e-hu dominará tot. Heurá desaparecut es llum de gas que té ses desventatjes de ser poch saludable y molt esosat. Quinqué, no'n vorán un per nat senyal com no sia a qualque casa ranci com ses qu'avuy gastan llumanera. S'electricitat, força qu'avuy no estimam

més que com a produidora de llum, servirà per moltes altres aplicacions caseres qu'avuy no somiam; y com serà més barat, s'en ferà us continuament. Seran eléctriques ses estufes, es fogons de sa cuina, es rellotges, y fins y tot ses màquines de cosí y fer calça. No faltará a cap casa es seu termómetro y barómetro, per sebrer s'estat de s'atmósfera y de sa temperatura, tot-hom tendrá sa seua llibreria ahont porán estudiá es ratos desocupats, y no matá el temps en noveles inmorsals d'en Paul de Koch, o d'un altre tan insubstancial com ell.

En quant a n'es vestí, sa moda seguirá fent de ses seues; però crech que tendrán més en compte sa comoditat y s'higiene que no s'hi té avuy. No durán es gomosos (si n'hi ha) aquestes colleres qu'aufegen y fan mirar per força a ses taulades, ni aquestes corbates que necessiten un estudi especial per posarles-sé, ni ses sabates de punta estreta que convenen a n'es negoci des pedicuros y fabricants de potings de curar calls. Es pagesos ja no durán aquestes cadenes d'or de quinze y setze vies, perque comprendrán que aixó es fanfarronada inútil. En canvi se'n pagarán un poch més de sebrer escriure es seu nom y poré fuetjá un llibre. Ses dones durán es vestits baldés, artístichs, res de corsé, ni cotilles, esigénetes tan malehides per sa ciencia; però, aixó sí, farán tan mal us de ses tisores com ara, y posarán y llevarán tament com sempre.

No vuy dir res d'es menjá, perque no vuy que qualcu que visque llavors y trobi aquest llibre, no'm malehesca si dich que en aquell temps ses sopes, es pancuit y es pamboli eran coses de's sigle passat, y no resulta així. S'heurá perdut sa costum d'enganá sa panxa, y sa carn bona y fresca serà sa basse d'una alimentació ben entesa. Una inspecció veritat, y un laboratori municipal, montat amb tota regla, servirà per prevenir al consumidó de sa possibilitat de aplegá sa tuberculosis per medi de carns averiades, per fer que sa llet no sia de vaques tisiques, ni tenga, al manco, la mitat d'aygo. Llavó se podrá conseguir qu'es vi no sia, com avuy, una mescla química d'alcohol (y no alcohol de vi) d'aic salisilich y altres medicines que no han de menester els qui están bons y sans.

Es medis de comunicació seran bons,

rápids, frequents y constants. Un ferrocarril posat ara fa cinquant'anys, seria ridícul si arribás a n'aquesta fetxa ab ses mateixes condicions. Sa competencia, que fa espavilá ses empreses en benefici d'es públic, construirá noves línees de vies amples, màquines potents, ab material milló y local més espayós, y es cotxos de tercera seran com es d'avuy de primera. Es trens partirán d'hora y arribarán sense retrás.

D'es vapors no'n parlem. Sortirán cada dia a s'hora marcada, y sortirán maldement caiga una pedra a la má y remogui s'aygo. Se posarán vapors especials per passetgés y altres pe's porchs, gabis, conis, y demés càrrega molesta, y al manco no podrán dir es passatgers que fa mes planta un porc qu'una persona. Es cambristes seran atents y amables, y sabrán es francés y altres llinges per poder entendre y atendre als viatgers estrangers. Es passatgers de tercera no seran tractats, p'es petit delicté de no tenir diners, com a carn tirada, ni passarán sa nit damunt cuberta, en mix de sa brutó y aguantant sa serena y s'olor de caragols podrits y peix pudent qu'entabana. Cada qual tendrá es seu camarot, si bé pobre; però al manco lo lliurerá de tanta calamitat. S'humanitat d'es sigle qui vé no permetrá aquestes crueldats.

Bé es veritat que ses empreses de transports guanyarán més qu'avuy, fent pagar menos, perque es tráfico serà més important, y desapareixerá sa mala costum de que la mitat de passatjes sien gratis. Es carregadós comprendrán que no tenen dret a concessions injustes y tothom pagarà, tant si es diputat com autoridat o parent d'autoridats.

D'aquí a cent anys, seran inútils es cables actuals y es que's vajan posant, perque s'electricitat, igual que se llum, no necessita de cap fil que l'acompany. Es telegraf serà sense fils, lo mateix es teléfono, aparatos que tendrán moltes cases, com avuy tenen un rellotge.

Serán poques ses cases ahont no se tenga un periódich o altre per poder saber lo que passa per el mon, y enterarse de ses questions socials més importants. S'enseyança, que llavors serà obligatoria, ferá que no's conega un homo que no sapia lletgi y escriure. Ses dones també sabrán més qu'avuy en dia; però encara estiran a matá ab ses haches. Tendrem s'escola modelo, projectada, ab material conforme, ab mestres qu'enseyanrán milló, perque menjarán bé y tendrán més ganes de llevá llana de clotell a n'ets atlots.

Aquests ja no anirán coet-coet, derera els turistas que vengan, fentlos aluléya ni se posarán devant es qui pinta o tréu fotografies; ni pintarán, per ses parets de ses cases noves..., modelos académics de dibuix, y paraules cтарыes a sa gramática y a sa moral; ni espanyarán es jardins públics, ni tirarán pedres; ni faltarán a s'escola, ni se riarán des municipal, ni treuran uys a sa gent amb sa pilota, ni maltratarán els animals, ni farán gestos grossés, etc etc.

Sa prensa d'aquell temps serà més considerada, més extensa y més retribuïda. No se treuran es diaris un a s'altre es padassets a n'es sol, y sa lluita d'idees no pasará, com avuy, a brega personal a primera resposta, cuant no a sa primera pregunta.

D'aquí cent anys, tendrán es mallorquins un manicomi per persones y no, una mala gabia de ferres; tendrán cases de socorro ben ateses y ben surtidess-tendrán aygo abastament per beure, sense micróbis... sabó, etc.; y fins y tot la gent se podrá rentá. S'higiene, una senyora avuy desconeguda, s'imposará, y prendrá cada dia es seu bany, y tendrán es cos aplé y es cap clá per pensá.

D'aquí cent anys, s'Agricultura haurá progressat molt, tant sa rutina malehida que no deixa ses carreres veyes per ses novelles. Ses terres seran estudiades, analisades y abonades químicament, se-gons es cultiu a que se'ls destin. Hey haurá un camp d'experimentació ab tota regla per servir de modelo a tots els conradós incréduls, per facilitarlos llevors y... conseys.

En general, sa vida serà més bona y més arreglada. Sa gent s'haurá convertida de que solament fent feyna se pot viure, y que de res serveixen es plegamins naturals ni artificials per fer bollí s'olla, quant un no hi posa es carbó d'es trebay y es suc de cervell. Els que trabayarán, tendrán capital; perque els qui tendrán capital, voldrán trabayá, (si no hey ha, encare, papé d'Está) y d'aquest trebay surgirá una Mallorca nova, creuada per tot de camins de ferro, regada per aygos abundants qu'avuy se perd; ben cultivada, rebuida de poblacions, ahont hey haurá més ximenees que tavernes, y ab habitants il·lustrats, forts, pensadors y coneixedors des seus drets y de sos devers.

Del demés, es sol sortirá y se pondrá com avuy en dia, el mon seguirá voltant; y la Mort, aquesta rasadora de la verdadera Igualdat, anirá segant y segant caps per fer lloch a altres generacions més adelantades.

Baltasar SALVÁ BOREL

Amor venturós

Una tendre papallona
A la hora del sol ixent,
Tremolant ses fines ales,
Sou primer vol empenyut.

Papallona d'ales fines
(Li anava lo sol diguent.)
Una floreta és la teua;
Una floreta y no més.

Si es tant sols una floreta
La que destinada'm t'ens,
(Contesta la papallona.)
Dona'm un garrit clavell.

Papallona que tant voles,
(Lo vermell cascay digué.)
Jo som la qu'aquí te guarda
La dolça mel ja fá temps...

Mes, volant la papallona,
Mirava al sol resplendent,
Qu'amb lletres de foch li deya:
—Vete'n lluny, fuitx d'ella prest.

Un jardí veu de floretes,
Dins ell les roses a cents
S'aus olors desprenien
Compostes en rics ramells.

Papallona, baixa, vina
Que a totes aquí nos tens,
Ubertes les fines fulles,
Perque mos bes lo teu béch.

La papallona etcsada
No mira lo sol ardent:
¡Que hermoses diu son les roses!
¡Llurs colors que son de bells!

Papallona no't atures,
(Altra volta el sol digué)
Mira que les roses tenen
Espines en rics batseres.

Son vol axéca, y l'oratge
Al gran vall la s'en dugué,
Y véu les flors aromoses
De mil horts de tarongers.

Papallona, que tant voles,
(Anaven les flors diguent.)
¡No t'encanta el nostre aroma?
L'hermós sol per tú l'ha fet.

¡Que blanques que son! (pensava
La papallona:) ¡quin greu
Que'm sab ¡ay! el no baixarme
A aspirar los cálcers seus!

Vola, papallona, vola,
Si cercas lo rich clavell,
No't destorbes dins les hortes,
Que fuitx depressa lo temps.

Ja descubreix la montanya
Mes, les forces vol perdent;
Alta volent lo sol mira;
De son cor surtan gemechs.

Bon sol, diu, que'm donas vida
L'olor de flors ja no sent,
Mes si vols que volti encara
Un poch de mel he meste r.

Papallona, filla mía
Diu lo sol: ton sufriment
Tindrà prest la recompensa
Que guanya el qui vola bé.

Mira una casa en la penya
Mira a sa finestra un test;
Dins ell cuydat per mans d'àngels
T'hi espera lo teu clavell.

Ja vola la papallona;
Ja el cant de los àngels sent;
Ja aspira el preciós aroma
Del clavell mes esclent.

Papallona desitjada,
(Li diu de flors lo rey.)
La mel que mon pit endolça
es per tú, per tú y no més.

Papallona d'ales blanques
(Li diu lo sol, qu'à ponent
S'amaga,) n'ets venturosa
Perque escoltares ton Deu.

† Pere d'ALCANTARA PENYA
1862.

Rondayes mallorquines
Llibreria Salvador Calatayud. — Lluna, 27. — SOLLER

12 — FOLLETÓ DE LA VOZ DE SOLLER

L'AMONSIÓN

per MIQUEL PUIGSERVER

SIÓN (Desesperat) Allunya't aparta't i elegeix... a ell, o a mil Trial Triall!
ROSA (Plorant i després d'un moment de vacilació) Mon pare! Mon pare estimat! (L'abraça)
ANDR. (Afectadíssim) Molt bé Roseta estimadal. No altra cosa esperava de tu. Besa'l, besa'l que és ton pare! Així així! No ofens no, al contrari. Tu seràs meval!

SIÓN Mail!
SEC. No! (A un temps)
ANDR. (Més enérgic) Sil Será meval! Será meval!

TELO RAPIT

ACTE TERCER

S'escena representa s'entrada de sa casa de L'amo'n Sió que forma cap de cantó, ambportal, an es foro i a s'esquerre que donen, aquell, a sa plassa i, an es carter, aquest; dos portals més a la dreta que comuniquen amb ses habitacions.
Mables adequats de casa de pagés mitjançament acomodada.

ESCENA 1.^a

SECRETARI I JUTGE

SEC. (Tot-sol passetjant-se mans dins butxaques amb sa ridícula pretenció de sempre) Efectivament, es sensible per Na Rosa, ara que per l'amo'n Sió, més se'n mereix, per sa seva idiosincracia. Be le-hi deia. Mirau que aquests joves amb lletrés, no somien més que amb s'instrucció, civilització, evolució, i demés elements de destrucció, fills d'aquestes democracies, llibertats i demés barbaridats. (Observant es jutge) Holal que mos conta de hó es jutge!
Jur. (Entrant) De hó, res. L'amo'n Sió, ha vengut?
SEC. No; però no's pot torbar.
Jur. Me sap greu.
SEC. Qué passa?
Jur. Lo que no hauria de passar.
SEC. I vos referiu?
Jur. A l'amo'n Sió. Aquest homo, no và.
SEC. Efectivament. Be le-hi dic: L'amo'n Sió, sou massa hó!
Jur. Je, je (signes negatius)
SEC. Jutge! Tots sabem que a l'amo'n Sió, si l'entenen...
Jur. Ah! Si l'entenen!
SEC. Natural!
Jur. Idó, fotge!
SEC. Fotge?
Jur. Sí. Aixó que per esser bon homo,

l'hagen d'entendre, me resulta bondat de fotge, que per esser bona, l'han de sebre cuinar.
SEC. (Estrenyant) Voleu dir que...
Jur. Vuy dir, secretari, que lo hó, quant ho és, ho és, sense necessitat de que els altres le-hi fassen.
SEC. Sí, però, aixó, en tot cas serà, si un es fixa en ses formes de l'amo'n Sió, perque... tots sabem, que en es fons...
Jur. També fotge! No concep bondat de fons, si no va lligada amb bones formes. I sobre-tot, secretari, no mos enganem a noltros mateixos. Coneixem l'amo'n Sió... i hó seria... i ningú més indicat que vos, per...
SEC. Per traír-lo? Aixó mail!
Jur. Si cumplir s'obra de misericordia de corretgir es qui va errat, li deis traicionar...
SEC. Subterfugis de misser! Se coneix que N'Andreu...
Jur. (Energic) Interpretacions que no us permet. Més crech jo, que pitjor servei li feis vos, adulant-lo, que jo, amb mes cordials advertencies, i creisme, secretari, l'amo'n Sió, và per mal camí i, deure nostro és, advertir-lo! Es possible...
SEC. Es poble es un estupit, que no enten l'amo'n Sió.
Jur. Que es poble es un estupit? qu'altra cosa pot ser, si l'heu educat vltros? Que es poble no, enten l'amo'n Sió! I no seria millor, pregunt jo, que fós l'amo'n

Sió, que entengués es poble? perque aixó de...
SEC. Jutge, vos heu canviat d'opinió; vos no seu es qui eret!
Jur. Indubtablement. Es cas d'En Jordi; es fet de Na Rosa, i es procediments politics de l'amo'n Sió, m'han decidit a canviar.
SEC. Heu dit es cas d'En Jordi i Na Rosa?
Jur. Es cas d'En Jordi, que més val no parlar-ne; i es fet de Na Rosa que...
SEC. Que? O tratau ja de minvar, de s'autoridat d'un autor de dies, sa seva omnipotencial! Es que un pare...
Jur. A poc a poc. S'autoridat de pare, no seré jo qui lo discutisca, però sí, es confondre aquesta amb sa des política cacic. I pregunt jo. Es no acceptar l'amo'n Sió N'Andreu per Na Rosa, de quina autoridat usa, de sa de pare, de sa de cacic?
SEC. De ses dues.
Jur. I perque de sa de cacic?
SEC. Perque l'amo'n Sió se deu an es partit, i primer és es partit que tot.
Jur. Si no exposas més raó que aquesta... (Signes negatius)
SEC. Mare de Deu! I que ho trobau poc que dirien a Ciutat! que dirien a Madrid! senbre que l'amo'n Sió de Son Barato, ha casat sa seva cara filla, amb un contrari! Vaja jutge, per lo vist ignorau es sacrificis, a que obliga sa dignidat política.
Jur. Dignidat política De manera que s'agons vos... (S'escena)

Comunicado

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER

May Sr. mio y de mi mayor consideracion: Sintiendo molestar a Vd. de nuevo, me veo obligado a rogarle la publicacion de los comunicados que siguen, con los cuales doy por terminada mi intervencion en este asunto.

Quedo de Vd. agradecido S. S. r. e. s. m.
Jaime VALCANERAS

Srta. Maria Mayol.

Mi distinguida señorita: La explosión de dignidad en que pretende anegarme calificando de injuria lo que no pasó de ser la caricaturización de su sarampión azañista, me produce un efecto semejante al de su izquierdismo tan artísticamente sentido como burdamente manejado ese cotilleo de patio de vecindad en que quiere envolverme. Dos palabras todo lo versallescas que pueda, pero todo lo claras que debo:

Primero; ni el Sr. Azaña ni ninguno de sus candidatos representan al obrero, de lo contrario, ¿cómo se explica Vd. que siendo infinitamente mayor el número de estos que el de millonarios, haya obtenido D. Manuel junto con D. Posibilitar, cinco actas? Si algo hubieran hecho estos dos personajes para la clase obrera, esa le hubiese prestado el concurso de sus votos, pero el obrero español sabe que los que le prometieron el reparto de tierras, no le dieron más que la necesaria para su sepultura, y no me refiero solo a Casas Viejas, sepulturas son también esas aceras madrileñas en las que se hacían miles de obreros muertos de frío y hambre para los que destinó D. Manuel un millón de pesetas, mientras asignaba catorce millones para coches oficiales. ¿Cree Vd. que eso es obrerismo? Eso es sadismo, odio a los de arriba y desprecio a los de abajo. el lema de toda la política del bienio vergonzoso al amparo de una ley de defensa con 114 periódicos suspendidos, con un parlamento servil, más atento a su eternización que a la misión que le fué encomendada; sin independencia del poder judicial, ¡sin nadal! Por eso duele ahora tanto el diálogo después de dos años de monólogo.

Respecto de lo segundo, ni sé cuantas fanegas tiene mi padre ni me importa, ya que por estar trabajando en una clinica no creo me vea nunca obligado a enajenar mi nacionalidad para ampararme al cobijo de los negocios que un acaudalado padre posee más allá de los mares.

El movimiento se demuestra andando. El cristianismo dando el pecho ante la furia sectaria, no exaltándose ante una imagen del Crucificado para después colaborar a que esa imagen desaparezca de la conciencia de los niños. El amor a la causa obrera, constituyéndose en un obrero más, acudiendo a un terreno en el que no se tengan privilegios, rehuyendo esos privilegios (como yo hago) de los que podría disfrutar en otras actividades.

La ejecutoria limpia, siendo consecuentes con nuestras convicciones, contra la persecución religiosa y la devastación de España, por cristianismo y patriotismo, como por amor a la clase obrera, estaré mañana frente a las derechas si no desarrollan un programa de reivindicaciones sociales de jornales familiares, participación en los beneficios etc. como han prometido.

Y no flirteando con colegios aristocráticos y congregaciones, utilizadas como terreno fértil para el cultivo de amistades rancias y después, con el mismo afán de notoriedad, estrechar la mano con que se firmaron la expulsión de los directores de esos colegios y congregaciones.

No quiero terminar sin aclararle, que al emplear el calificativo de "via estrecha" me refería a la candidatura de Acción Republicana por ser esa candidatura de via estrecha o muerte si Vd. quiere, no a D.ª Maria Mayol. Por lo demás, ese es un término muy corriente empleado en tono festivo y sin otro alcance.

Desvanecida esta duda y alguna otra que seguramente tenía Vd. respecto de mi, queda de Vd. afmo. S. S.

Jaime VALCANERAS

Sr. Director del "Soller".

Muy Sr. mio: ¿Cómo puede extrañarme su negativa a la publicación de mi comunicado? Si en otros tiempos cuando cabalgaba D. Manolo (según decía él) a raíz de una defensa que hice de la españolísima y gloriosa orden Ignaciana, ya creyóse Vd. obligado a dar unos gritillos republicanos que eran una monada. La religiosidad de su periódico no la veo por ninguna parte, salvo en las esquelas mortuorias, y la imparcialidad menos. Recordará Vd. que publicó el que se ofendía groseramente a unos españoles indefensos y no sintió ningún escrúpulo como cuando yo salí al paso de tanta mentira y calumnia. Allí Vd. con sus equívocos y su republicanismo de 14 de abril. Los que siempre anduvimos el camino recordamos la tranquilidad de que no nos zags de los que prefirieron seguir el camino más cómodo.

De Vd. afmo. S. S.

Jaime VALCANERAS

Madrid, 13 Diciembre 1933.

Crónica Deportiva

FUTBOL

El match Levantino-Sóller, fué suspendido a causa de la lluvia

El domingo último a causa del mal tiempo reinante, y con muy buen acuerdo, pues el campo a causa de la lluvia estaba en malas condiciones para el juego, fué suspendido el partido correspondiente al Torneo Fomento del futbol que debían jugar en el camp d'En Mayol, los equipos titulares del Levantino, de Palma y Sóller F. C.

Los aficionados al futbol están de malas con la serie de días lluviosos que desde hace una temporada sufrimos en esta ciudad, que son causa de que hayan tenido que suspenderse varios partidos, pero mejor es la suspensión cuando el tiempo está francamente tan malo que celebrar los encuentros con lluvia, pues esto aparte de que merma considerablemente las recaudaciones, por el retraimiento del público, quita vistosidad al juego al tener que jugarse sobre un piso impracticable a causa de los baches y el barro.

«Torneo Sóller» de Basket-Ball

Para mañana

Rayo-Unión y Juventud-Júpiter

Mañana a las dos de la tarde en el campo d'En Mayol se celebrarán dos interesantes partidos correspondientes al "Torneo Sóller" de "Basket-Ball".

Los equipos que se enfrentarán mañana son los siguientes:

Rayo-Unión.
Juventud-Júpiter.
Lo igualado de las fuerzas de los equipos contendientes, hacen esperar que mañana se verán dos luchas muy interesantes de este bello deporte que ya tantos adeptos tiene conquistados en esta ciudad, entre los aficionados a los deportes.

Los partidos serán arbitrados por el señor Canals, designado por el Comité Organizador.

Nota necrológica

Antonio Busquets, ha muerto

Antonio Busquets, el que fué notab e jugador del Sóller ha fallecido, víctima de rápida enfermedad y en plena juventud, en la ciudad francesa de Dijon, donde residía actualmente dedicado al comercio.

Todos los aficionados al deporte de esta ciudad sentirán grandemente la muerte del joven Busquets, pues contaba aquí con generales simpatías.

Antonio Busquets fué durante largo tiempo extremo derecha titular del Sóller, cuando fué reorganizado el equipo al licenciarse los jugadores forasteros y en dicho lugar logró destacar grandemente por sus buenas actuaciones y en las que siempre puso todo su entusiasmo.

Residiendo después en el extranjero, cuando pasaba alguna temporada en esta ciudad, jugaba todavía algún partido en el equipo titular, pues siempre siguió con su gran afición para el deporte.

Hace apenas un mes nos despedimos de él al regresar a Francia, después de breve estancia en esta y ahora la muerte cruel ha cegado en plena juventud su vida, tronchando todas sus ilusiones.

A su apenadísimo padre, enviamos la sincera expresión de nuestra condolencia, y nos hacemos cargo de su desconsuelo el haber perdido en el espacio de cinco días, además de su hijo Antonio, a su amante esposa y a su hija menor, tres pérdidas de seres tan queridos que solo con la resignación cristiana se puede sobrellevar.

Que el Dios de las misericordias haya acogido en su seno al infortunado Antonio, a su madre y hermana.

Los partidos de mañana serán a beneficio de la familia Busquets

Nos comunica la S. D. S. que los partidos de «Basket-Ball» que mañana deben jugarse en el campo del club, serán a beneficio de la familia del jugador Busquets, que como ya hemos dicho antes, pasa por el duro trance de haber visto desaparecer en el espacio de cinco días a su esposa y dos hijos.

Es de esperar que el público sollerense sabrá corresponder a tan caritativa como humanitaria obra, asistiendo al campo de la S. D. S.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Diciembre, día 9.—José Perez Enseñat, hijo de José y Juana, calle de San Ramón, n.º 25.

Día 11.—Margarita Mayol Pons, hija de Jorge y María, Manzana, 42, n.º 214.

MATRIMONIOS

Diciembre, 11.—Salvador Rosselló Canellas, soltero, hijo de Francisco y Catalina, con Margarita Rullán Reinés, soltera, hija de Jaime y Catalina.

Día 11.—Benito Serra Pascual, viudo, hijo de Jaime y Francisca, con Isabel M.ª Roig Rabasa, soltera, hija de Andrés y María.

DEFUNCIONES

Diciembre, día 7.—José Llaneras Castañer, 38 años, casado, M.ª 61, n.º 52.

Día 10.—Margarita Busquets Vidal, 15 años, San Jaime, 35.

Día 11.—Jaime Alcover Castañer, 77 años, casado, Luna, 89.

Día 15.—Juan Miró Cardona, 46 años, casado, Obispo Colom.



LA NIÑA ANA MORA PONS

VOLO AL CIELO HOY,

A LOS 13 MESES

Sus apenados padres, hermanos, abuelos y demás familiares participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio que tendrá efecto hoy sábado, a las seis de la tarde, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

CRONICA GENERAL

Dolorosa desgracia

Ha sido tema de las conversaciones del público, la fatal suerte de la familia del vecino D. Antonio Busquets (a Comara domiciliado en la calle de San Jaime).

Rápida enfermedad atacó primeramente a una hija del Sr. Busquets, y poco después a otra, y finalmente a la esposa.

La hija mayor llamada Ana, logró vencer la dolencia, pero no su hermana Margarita de 14 años, que el sábado último pasó a mejor vida, mientras que la madre D.ª Margarita Vidal, yacía en cama gravemente enferma. Durante estas tristes circunstancias, se recibieron noticias telegráficas de que un hijo del matrimonio D. Antonio Busquets Vidal, que hacía pocas semanas había partido, a Dijon, hallábase igualmente enfermo de gravedad. Anteayer jueves llegó la noticia del fallecimiento del desgraciado joven, y ayer tarde falleció la madre.

Es una sensible catástrofe familiar. Una Comisión de vecinos, dado a que la familia no dispone de recursos, ha abierto una lista encaminada a allegar fondos para socorrerla, la que publicaremos en el próximo número.

Sentimos vivamente el cruel percance, y enviamos nuestro pésame al apenado esposo e hija Ana que tan dura prueba han sufrido.

Nuestros lectores del extranjero que deseen contribuir en algo a aliviar la triste situación de la desgraciada familia, pueden enviarnos a esta administración, recomendándoles hagan por giro postal el envío de cantidades, o bien por cheque.

En la mañana de hoy, en la iglesia parroquial se ha celebrado solemne funeral y dos misas, en sufragio de la madre e hijos difuntos, acto que se ha visto en extremo concurrido.

Dichos sufragios el Clero los ha celebrado gratis, atendidas las tristes y penosas circunstancias porque ha pasado la atribulada familia.

Que el Señor derrame el bálsamo de la resignación cristiana en el corazón del padre e hija, que quedan, y les conserve largamente la vida para poder rogar por seres tan queridos y tan rápidamente arrebatados a su cariño.

Un bando

A raíz de la reciente intenciona revolucionaria de la que hablamos en nuestro editorial, fué declarado en España el estado de alarma.

Con tal motivo el Alcalde D. Miguel Colom, el día 10 hizo público un bando en el que recordó al vecindario las facultades que le otorga la ley en tal situación.

Afortunadamente en todas las Baleares no se ha registrado ninguna repercusión del triste movimiento que afectó a tantas poblaciones de España.

El Gobernador de Baleares en recientes manifestaciones hechas a los periodistas hizo un elogio de nuestra provincia que ha sido mantenido dentro del mayor orden y respeto.

Conferencia para mañana

En el local de la Conferencia de S. Vicente de Paul (Convento) dará, mañana domingo a las cuatro de la tarde, una conferencia nuestro apreciado colaborador D. José Miró Oliver.

Mercado local

Las ventas efectuadas durante está semana se han regido por los siguiente precios: Limones, a 6 ptas. la carga. Mandarinas, a 14 ptas. id. Naranjas, a 7'50 ptas. id. Manzanas, a 62 ptas. los 100 Kg.

Arbitrios

En la Secretaría del Ayuntamiento se hallan de manifiesto, a efectos de reclamación, el Padrón formado para la exacción de diversos arbitrios municipales.

Los vecinos que lo estimen necesario, a las horas de oficina, pueden examinar dicho padrón y elevar las reclamaciones que crean procedentes.

Fiesta madrileña

Recibimos la siguiente gacetiila: "El Hotel "Costa Brava" del puerto ha organizado para el día 26 del corriente, segunda fiesta de Navidad, por la tarde, una gran fiesta familiar, en la que quedan invitados toda la familia extranjera de esta localidad.

Dicha fiesta tendrá lugar en el vasto comedor del Hotel, y para amenizarla ha sido contratada la orquestina Cock-tail Jazz".

No dudamos que esta noticia causará satisfacción entre el elemento joven, y que dicha fiesta constituirá un éxito rotundo como todas las celebradas en este aristocrático hotel."

Setas

Sigue abundando el sabroso hongo.

Al revés de cuantas poblaciones nos llegan detalles, aquí su precio es casi el mismo que se observó de un principio, o sea a diez reales la libra.

Si en alguna acasión se venden más baratos es ante el peligro inminente de la carcoma.

Teatro «Defensora Sollerense»

El domingo despidióse del público el espectáculo Zero que tanto éxito ha venido consiguiendo.

También proyectóse por última vez la comedia Duro de pelar por James Cagney, el actor de nuevo estilo y Mary Briand.

Hemos recibido la siguiente nota:

Hoy y mañana trabajará en este local la Compañía de grandes espectáculos modernos El trasatlántico de la Alegria.

Componen este espectáculo 20 artistas. Pedro Giner, actor cómico.

Amadeo Soler, maestro concertador y director.

Angela Pagés, actriz cómica.

Rosita Fontseré, canzonetista.

Rosette Paus, primerísima bailarina.

Francisco Tuset, galán joven.

Robert, bailarín excéntrico.

Enriqueta Font, bailarina española.

María del Riego, estilista criolla.

Orquestina Jazz Soler Boys.

Regirán los siguientes precios: Butaca 1'50 ptas. General, 0'75."

«Kursaal»

Con éxito indescriptible siguió proyectándose hasta el domingo último la extraordinaria cinta Cabalgata notable plasmación dramática de actos reales de la vida en la que destallaron Clive Brook y Diana Winyard.

Para las funciones de hoy sábado y de mañana domingo recibimos la siguiente nota:

"El signo de la Cruz", exaltación intensa, y dignamente elevada, del realizador de "Los Diez Mandamientos" y "El Rey de los Reyes", Cecil B. de Mille en espíritu y plasticidad artista y dramática, no tiene obra cinematográfica que le iguale... Por doquiera que de "El Signo de la Cruz" enfocamos nuestro recuerdo, nuestro juicio escrutador, hallamos belleza, emoción, grandiosidad extraordinarias; si a su ideal, vemos la exaltación más pura de un sentimiento humano, valiente y generoso vinculado en la fe de los mártires cristianos; si a su interpretación, vemos figuras definitivas como ni libros ni lienzos pudieron hacernos ver antes: he aquí a "Marcos Soberbio" (Frederich March), apuesta encarnación del guerrador y mujerjeto prefecto romano; que comparte su fidelidad al César con un espíritu magnánimo que avasalla; a "Nerón" (Charles Laughton), el emperador con todos los refinamientos sensuales y crueles y oculta cobardía que le asignan la historia, con sus poses y rostro inconfundibles, con su perfil preciso, remarcado, estatuario; he aquí a "Popea" Claudette Colbert), la emperatriz libertina y lujuriosa, viviente alarde de sagacidad y rencor; a "Marcia" (Elisa Landi) prototipo de la joven candorosa y enamorada, fiel a sus principios hasta la muerte; a "Tigelino" (Ian Keit) monstruo de ambición y de crueldad;

El Excmo. Sr. Obispo de Huesca ha muerto

Poco antes de cerrar esta edición el triste doblar de las campanas a deshora nos pone en alarma y no tardamos en enterarnos de que el Excmo. Sr. Obispo de Huesca, nuestro ilustre paisano Fray Mateo Colom Cana's acababa de fallecer.

La triste noticia que produce hondísima impresión en el vecindario, déjanos a nosotros tan dolorosamente impresionados que apenas si nos es dado escribir esta breve nota dando la noticia de su inesperado fallecimiento.

Sabíamos que estaba algo delicado de salud, pero nada hacía esperar tan pronto desenlace. Esta mañana, antes de las seis, ha sido viaticado con urgencia recibiendo el Santo Viático con singular devoción. El Rdo. Sr. Párroco, en vista de su estado, ha comunicado por telegrama la noticia al Excmo. Sr. Arzobispo Obispo de la diócesis y al M. I. señor Gobernador Eclesiástico de Huesca. La Rda. Comunidad ha hecho rogativas por su salud, después de terminar los oficios de hoy.

Inesperadamente, cuando esperábamos que la intervención del Dr. Ferrando que había sido llamado, podría ser una esperanza de alivio y mejora, el triste doblar de las campanas nos anuncia su fallecimiento.

LA VOZ DE SOLLER, que tantas pruebas de benevolencia había recibido del ilustre Prelado ocese, se asocia y comparte la honda pena de sus familiares y de todo el pueblo, que veiale sufrir en el retiro de su casa, lejos de su amada grey, por cruel exigencia de las circunstancias por que atraviesa España. No sabemos de que enfermedad ha muerto; para nosotros es indudable que el excelentísimo Sr. Obispo de Huesca ha muerto de pena, de dolor, de amargura, que han roído poco a poco su recia constitución: Otra víctima que el Señor Dios ha llamado a Si...

En nuestra próxima edición hemos de dedicar un piadoso recuerdo a la memoria del ilustre sollerense. Hoy, no disponemos de más tiempo ni espacio.

Sóller está de luto.

Consolémonos a la atribulada familia del esclarecido hijo de Sóller, especialm ente a su hermana Srta. Margarita, y elevemos al Señor una plegaria por el eterno descanso del alma del bondadoso Obispo, a quien Dios habrá recompensado las penas y amargura del destierro, con el eterno galardón.

a "Tito", el apóstol austero y venerable; a "Ancaria", la pervertida y felina patricia; a "Esteban", el muchacho torturado que vence al miedo de morir, de modo tan emocionante; etc. Si, siguiendo la exploración mental de "El signo de la Cruz", enfocamos a su presentación, nos damos cuenta de que contemplando su continua sucesión de cuadros romanos y tan solamente el circo con toda la indignante turba de sus espectadores, imponente, feroz y estoica, y con toda la variada tragedia de sus sangrientas, nos ha sido dada la maravilla de vivir en absoluto los inigualados instantes de aquella época; si recordamos su música, he aquí que el hallazgo del canto de los cristianos nos agita ce-

brebro y corazón, conmoviéndonos profundamente. Es, pues, el conjunto y todo el detalle de "El signo de la Cruz" que nos interesa, abstrae y convence.

Esta es la cinta que desde el jueves viene proyectándose, y que se dará hasta mañana, domingo en este salón.

Los ptecios son los ordinarios: Butaca, 1.25.—General, 0.60.

No olvide el público que este film es la más grande concepción cinematográfica conocida hasta hoy".

Baile

Recibimos la siguiente nota: "El domingo pasado tuvo lugar en el "Gran Café Central" la inauguración de la temporada de bailes de salón 1933-34.

La concurrencia como era de esperar fue poco numerosa, pues ya suele ser un hecho uua, el que la mayoría de público principalmente el sexo femenino, se retraiga en asistir al primer baile de temporada.

En cambio causó de buena impresión el conjunto y ajuste de la orquesta "Cock-tail jazz" que se presentó bastante cambiada de la temporada anterior, siendo aplaudidos todos los bailarles que ejecutó durante la velada.

Para mañana a las 8 y media esta anunciado el segundo baile de la temporada, que seguramente se verá más concurrido que el anterior".

Los tordos

Los tordos que se venden en nuestro mercado siguen al precio de 0.60 ptas. uno. Apesar del frío que se deja sentir en los montes, son bastantes los cazadores que se dedican al deporte cinegético, cobrando, ordinariamente, regular número de piezas.

El tiempo

Sigue reinando el tiempo inseguro que ya señalábamos en el último número. Los días de esta semana han sido muy fríos y por lo regular lluviosos.

Se han dejado sentir vientos helados, y cómo que durante las noches de varios días el cielo se ha mantenido sereno, las escarchas han sido abundantes.

Esta noche ha nevado en los montes que circundan el valle. Por la mañana ha caído abundante lluvia de granizo y en el momento de cerrar esta edición llueve.

Se siente mucho frío, siendo probable una nevada en el valle.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Toulouse, ha llegado el culto y simpático joven D. Jaime Ripoll Cabot, con el fin de pasar las Fiestas de Navidad al lado de sus señores padres.

Con el triste motivo de la defunción de su señor padre, llegó procedente de Paris Plage el industrial y estimado amigo nuestro D. Juan Alcover.

SALIDAS

Salió para Cosne-sur-Loire, la bondadosa señora esposa de D. Nicolás Pomar, doña María Bauzá er. compañía de su encantadora hija María.

Después de pasar una temporada en Son Bauzá, Deyá, dedicado a la pintura, regresó el pasado día 12 a Barcelona con el fin de celebrar las fiestas de Navidad y Año Nuevo en tan populosa urbe, el notable artista D. José Castellanas.

El Sr. Castellanas se propone regresar al poético pueblo deyanense, pasadas las fiestas de Reyes.

El miércoles salieron para Angoulême el comerciante D. Miguel Ferrer Ferrer y su señora esposa D. Margarita Garouff.

En su compañía salió D. Antonio Juan Morell Ferrer de importante casa de vinos de la expresada población francesa.

Después de breve estancia en esta ciudad salieron para Brest, ciudad francesa del Finisterre la señora D. Florentina Arbona de Rullán y su hermosa hija Srta. Catalina.

Habiendo pasado unas semanas en compañía de sus familiares, residentes en ésta, salieron para Nancy, punto de su residencia comercial, la señora D. Rosa Arbona, de Colom, y su simpático hijo D. Francisco.

NUEVA CELADORA

Por el Director del Apostolado de la Oración Rdo. D. Bartolomé Coll, ha sido nombrada Celadora D. Margarita Pastor Gomila.

La felicitamos.

MEJORÍA

Se encuentra muy mejorado de la operación quirúrgica que le practicó el Dr. Peñaranda de Palma, el simpático niño Víctor Rullán Bauzá, hijo de nuestro estimado amigo el Inspector de Movimiento del Ferrocarril de Sóller, D. Ramón Rullán Frau.

Desearnos al joven paciente un pronto y total establecimiento.

BODAS

El martes de la presente semana, en la capilla de la Burisima de la iglesia parroquial se unieron en el lazo del matrimonio la simpática señorita Magdalena Umberto Marroig y D. Jaime Fons Bergas.

La novia vestía elegante traje de calle. La ceremonia fue bendición nupcial con permiso del vicario D. Jerónimo Pons.

Actuaron de padrinos de boda, por la no-

via, sus hermanos D. José Umberto Marroig, distinguido comerciante establecido en Avanches, su señora D. Margarita Amorós y D. Ana Umberto Marroig. Y por el novio sus padres D. Pedro Juan Fons Jordá y D. Margarita Bergas Amengual.

Firmaron el acta como testigos, por la novia D. Juan Rotger Verd, comerciante establecido en Granville y su esposa D. Angela Amorós, y por el novio D. Francisco Martí Vanrell y D. Mateo Montamarta Ri-go.

Terminada la religiosa ceremonia, en su nueva residencia, sirvióse espléndido lunch y más tarde reuniéronse en fraternal banquete las familias de los novios.

La novel pareja a la que deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salieron para Palma, Lluch, Pollensa y otros puntos de la isla.

El miércoles en la capilla de San José de la Montaña de la Huerta, contrajeron matrimonio D. Benito Serra Pascual y la simpática señorita D. Isabel Roig Rabasa.

La novia vestía elegantemente. Actuaron de testigos D. Mateo Cirer Llull y D. Bartolomé Trias Bisbal.

La ceremonia tuvo carácter íntimo. Deseamos a los nuevos esposos mucha felicidad en su nuevo estado.

El jueves en la capilla del Santo Cristo, del Convento, uniéronse en matrimonio canónico la agraciada y bella señorita Magdalena Castañer Trias con el joven D. Gabriel Arbós Mir.

La novia vestía bonito traje seda negro. Fueron padrinos: por la novia, sus hermanos D. Antonio y D. Rosa Castañer Trias, y por el novio su padre D. Bartolomé Arbós y Más. Atestiguaron el acta D. Antonio Arbuna Camps y D. Francisco Castañer Arbuna.

A causa de reciente luto, el acto revistió solemnidad. Los novios salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

Les felicitamos. A las diez y media de esta mañana se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio el joven propietario D. Pablo Ozonas Colom, y la bella y amable señorita Magdalena Alcover Coll.

La novia vestía riquísimo traje de seda. Autorizó el matrimonio el Rdo. Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar.

Firmaron el acta como testigos, por el novio D. Miguel Bauzá Morell, abogado y D. Arnaldo Casellas Gili, industrial, y por la novia D. José Mayol Barceló y D. Juan Estades, propietario.

Actuaron de padrinos por el novio doña Rosa Colom Pastor, Vda. de Ozonas, madre del contrayente y D. Antonio Pastor Villalonga, tío segundo, y por la novia su madre D. Magdalena Coll Ballester y su hermano el propietario D. Guillermo Alcover Coll.

Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con espléndido lunch. Seguidamente los noveles esposos salieron en viaje de bodas para Palma proponiéndose embarcar para el extranjero.

Deseamos a los nuevos cónyuges felicidades en su nuevo estado y al enviarles nuestra felicitación la hacemos extensiva a sus familiares.

NECROLÓGICAS

D. Jaime Alcover Castañer Después de larga enfermedad soportada con gran resignación pasó el domingo a mejor vida el bondadoso anciano D. Jaime Alcover Castañer, a la edad de 77 años.

El finado desde su juventud residió en compañía de su esposa e hijos en Etaples (P. de Calais) dedicado al comercio de frutos y vinos. En 1917 juntamente con su consorte, retiróse del negocio pasando a vivir en Sóller, su pueblo natal.

Su vida, desde entonces ha sido apacible y tranquila. Sin ambiciones ni soberbias, vino viviendo la vida propia de un homo de casa, haciéndose querer de cuantos lo trataban por su bondad y amabilidad, y más que nada por su carácter servicial.

Excelente esposo y padre, supo infundir en sus hijos todo un carácter recto y bondadoso, habiéndose visto idolatrado hasta las postrimerias de su vida.

Su larga enfermedad tuvo un recrudescimiento el año pasado, siendo extremadamente, viniendo de Francia sus hijos: D. Juan, D. Bartolomé y D. Jaime. Pero su fuerte constitución venció y restableciós para recabar de nuevo y fallecer cuando no se esperaba.

Su hijo D. Juan, de Paris-Plage, llegó el miércoles siéndole aún posible ver el cadáver antes de darle sepultura. Sus hermanos D. Bartolomé y D. Jaime, atacados por el grippe no pudieron ponerse en viaje con la presteza necesaria.

Tanto el acto del entierro, que tuvo lugar el lunes, como el funeral celebrado ayer, vióse muy concurrido por vecinos que de esta suerte quisieron testimoniar a sus deudos el sentimiento por la desgracia que les aflige.

Descansen en paz el extinto, y reciban su esposa e hijos y demás familiares, especialmente su hijo nuestro buen amigo D. Juan Alcover, la más pura expresión de nuestra sentida condolencia.

D. Juan Alcover, en nombre de su madre y hermanos desde estas columnas da las más expresivas gracias a cuantas personas se interesaron por su desgracia, dando lugar a muestras de vivo sentimiento que sirvieron de lenitivo a la pena que les aflige.

Ana Mora Pons Durante la noche de hoy ha volado al Cielo la angelical criatura Ana Mora Pons, hija de nuestros amigos los esposos D. Rafael Mora y D. Bárbara Pons.

La encantadora niña era el embeleso de sus padres y de todos los familiares; su gracia le hacía captivar el aprecio de quienes le veían, y su muerte viene a sumir en la desesperación a todos sus deudos.

Esta noche a las seis se procederá a la conducción del cadáver al Cementerio.

Como que hemos recibido la nueva a la hora del cierre de la edición nos vemos obligados a ser breves en esta nota. En el próximo número ya informaremos del acto del entierro.

Por ahora al enviar nuestro pésame a sus familiares, elevamos nuestras preces al Señor para que se digno derramar sobre ellos el bálsamo de la resignación cristiana.

PETICIÓN DE MANO

Por el maestro albañil D. José Morell Colom y su señora esposa D. Catalina March Bisbal, y para su hijo D. Guillermo ha sido pedida la mano de la bella y gentil señorita Catalina Mayol Colom hija del industrial D. Bartolomé Mayol Morell y D. Francisca Colom Mora.

La boda se celebrará en breve. Reciban los prometidos y familiares respetivos nuestra enhorabuena.

BOLETIN RELIGIOSO

Dominica III de Adviento

Por su vida solitaria y penitente, pura e inmaculada, y por el celo y valentía con que predicaba a Cristo, había conquistado Juan Bautista alta estima y crédito entre los pueblos de Palestina que hasta llegaron a sos pechar sería el prometido Mesías; y para asegurarse de ello, le enviaron algunos mensajeros, escogidos de intento entre la clase sacerdotal, para preguntarle si era el Cristo que esperaban. "No lo soy", respondió al momento. En esta respuesta resplandece admirablemente la sencillez, humildad, llaneza y desprecio de las vanidades y glorias mundanas; y este es el fruto que debemos pretender lograr en la presente dominica.

San Efrén, el célebre poeta, y escrituario de la Iglesia siria, tenía en tal horror la estima de los hombres, que una vez, oyéndose alabar de cierta persona, fué visto por los circunstantes en honda conmoción e inquietud, cambiando de color, bajar los ojos, bñársele el cuerpo de sudor y no saber decir ya una palabra más.

Santoral

Domingo: San Lázaro. Lunes: Ntra. Sra. de la O. Martes: Stos. Nemesio y Darío. Miércoles: Santo Domingo de Silcs. Jueves: Sto. Tomás, Apóstol. Viernes: San Honorio, mártir. Sábado: San Nicolás Factor.

Santo Tomás, apóstol

Uno de los 12 apóstoles de Jesucristo, natural de Galilea, simple pescador que siguió al Redentor y le mostró gran fidelidad. Incredulo respecto a la "resurrección" de su Maestro, no se persuadió de la verdad sino tocando las divinas llagas.

Predicó el Evangelio a los Partos y según los portugueses hasta en la India; en el Ceilán y en Sumatra, y sufrió el martirio en Meliapore, sobre la Costa de Coromandel. Su cuerpo fué trasladado a Edesa.

Noticias Religiosas

La Fiesta de Santa Lucía El miércoles de esta semana, celebróse en la parroquia la fiesta dedicada a Santa Lucía, virgen y mártir, abogada de la vista y a la cual las modistillas veneran como patrona.

La capilla de S. Juan, donde se venera, estaba muy bien adornada. Notóse mayor asistencia a las misas.

A las diez celebróse la misa mayor que dijo el Dr. D. José Pastor, ministro por los Rdos. Sres. Rullán y Morey.

Predicó elocuente panegirico de la martir de Siracusa el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

La concurrencia de fieles fué extraordinaria. Durante el día fué mucha la gente que se acercó a la capilla de la Santa para ofrecerle sus oraciones.

Nuestros plácemes al Rdo. Capillero señor Sueca y a cuantos con él cooperaron al esplendor de la fiesta.

Ejercicios espirituales

En todos los días de esta semana, a las siete de la tarde, el Rdo. D. Pedro Nolasco Isla ha ido desarrollando en esta parroquia, los puntos principales de los ejercicios de San Ignacio de Loyola. Cuan importantes son estos Ejercicios se colige por el fruto que han producido; Dios se sirve de ellos como medio eficaz para la conversión de las almas y perfección de los que le aman. No se trata en ellos de escuchar unos sermones o unas pláticas sino atender a las verdades que se exponen para luego meditarlas, sacar consecuencias, aplicarlas cada uno a su vida particular y enmendarse en lo que fuere necesario. Todo aquel que como hombre sensato quiera ordenar su vida, elevarse sobre multitud de miserias que amargan la vida y portarse como quien es, todo aquel que quiera pasar tranquilo y en paz todos los días de su vida y llegar a la eternidad sin sobresaltos, de de mano a sus ordinarias ocupaciones por unos días, pocos, y ocúpese de sí mismo y haga los ejercicios en lugar quieto y "osegado".

Una muestra de lo que son los ejercicios nos la ha ofrecido el Rdo. Sr. Isla durante toda esta semana interesándonos con la exposición clara de las varias verdades principales que siguen, y dándonos diariamente antes de entrar en los asuntos esenciales de los ejercicios una breve nota, a grandes rasgos, de lo que es la Iglesia Católica.

El primer día a modo de introducción hizo notar el desorden reinante en la sociedad, desorden que empieza en la familia y acaba en la Sociedad de las Naciones.

La Iglesia Católica aguanta al hombre, a la familia, a la sociedad, y el retorno a ella es la única

salvación para la humanidad; a las imaginaciones calenturientas, los entendimientos extraviados, los corazones corrompidos han de trocarse por imaginaciones que nos representen las verdades conocidas, por entendimientos que se ocupen solamente de la verdad, por corazones que se inclinen constantemente hacia el bien; por estos caminos tan antiguos y siempre de actualidad es por donde deben encaminarse los hombres, no tras remedios de última hora destinados a sufrir el fracaso que corresponde a todo lo que sobre errores se funda.

Principio y fundamento de la primera parte y de todos ejercicios

"El hombre es criado para alabar, hacer reverencia y servir a Dios, y, mediante esto, salvar su alma".

1. Hubo un tiempo en que yo no existía. Ahora existo. Alguien me ha criado. ¿Me sacaron de la nada mis padres?—No, porque ni pudieron darme el alma espiritual que tengo ni organizar el cuerpo. Luego Dios me crió, porque solo Dios puede sacar las cosas de la nada.

2. ¿Y a qué fin me ha criado? Que Dios me ha criado y me conserva.

Como Dios me ha criado, a El le pertenezco. Mi alma, mi cuerpo, mis bienes son suyos.

¿Y a qué fin me ha traído Dios al mundo?— Toda persona discreta obra siempre por algún fin: Dios es la sabiduría por esencia; luego, al criarme, necesariamente me dió un fin. ¿Cuál, pues, fué su intento? Me ha dado un deseo inmenso, una sed insaciable de ser feliz, y facultad de conocer lo verdadero y querer lo bueno. Habiéndome enriquecido de entendimiento para conocerle, y de voluntad para amarle, no puede mirarme como si no tuviese que ver conmigo, ni yo con El.

Pues bien, ¿cuál es mi fin?—Uno digno de Dios y digno de mí. Mi fin último es Ver y Poseer a Dios. Ser feliz con la misma felicidad de Dios; habitar eternamente en los palacios de la gloria; gozar de la vista clara del Señor, arrebatado y transformado en El.

El negocio de mi salvación es personal e importantísimo. Personal porque si yo no me salvo ¿quién me salvará?... Importantísimo porque en él se arriesga todo mi bien. La alternativa es terrible: o eternamente feliz en el cielo, o eternamente desgraciado en el infierno...

3. ¿Qué debo hacer, pues, para conseguir mi fin? El hombre, dice San Ignacio, es criado para alabar, hacer reverencia y servir a Dios. Nuestro Señor, y mediante esto, salvar mi alma.

Luego no soy criado para alabarme, honrarme, servirme y regalarme a mí, sino para alabar, hacer reverencia y servir a Dios...

Luego mi fin no son precisamente las riquezas, los honores, las delicias; representar un papel brillante en el mundo, lucir, gozar... sino principalmente y ante todo Servir a Dios; y servirle, no a mi antojo y capricho, sino como El quiere que le sirva.

Luego es tiempo perdido el que empleo en cosa distinta de alabar, servir y hacer reverencia a Dios...

En el próximo número daremos cuenta del final de tan piadoso ejercicio.

CULTOS RELIGIOSOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 17.—Dominica III de Adviento.—Tercera dominica del Santísimo Sacramento.—A las nueve y media. Horas menores y la Misa mayor con sermón. Por la tarde, a las cuatro reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de las Hermanas de la Caridad. Los actos del rezo divino. Al anochecer rosario y sermón doctrinal.

Lunes día 19.—A las seis y media ejercicio del Patriarca S. José.—Por la tarde, a las tres y media explicación de Catecismo.

Viernes, día 22.—Abstinencia de carne.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 17.—Misas y oficio según costumbre, en la misa de seis, comunión general para los Terciarios de San Francisco.

Martes, 19.—Devoto ejercicio a San José en la misa primera. En la misa de siete; los Trece Martes a San Antonio de Padua.

Viernes, 22.—Función del Sto. Cristo, a las seis.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 17.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor, que se ofrecerán por el alma de la asociada D. Isabel Hernández, Vda. de Morell (e. p. d.); por la tarde, a las cuatro, ejercicio al Sgdo. Corazón de Jesús, con manifiesto.

Martes, 19.—A las seis y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca S. José.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 17.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.

Por la tarde a las 6, rosario, plática y piadoso ejercicio dedicado a San Felipe Neri.

CONFITERIA

La Confianza

de José Borrás Pastor

Calle de la Luna, n.º 7.—SOLLER

Como de costumbre, se han recibido en dicha casa los renombrados turrónes Belga, Gijón, Alicante, Piñón, Avellana, Almendra y un gran surtido variado de todas las demás clases y más acreditadas marcas, entre ellas las de Antonio Moneris, de Jijona, que tantas medallas y diplomas ha adquirido en distintas exposiciones.

Además habrá para las presentes Pascuas de Navidad y Año Nuevo un gran surtido de dulces de todas clases, frutas, pastas, almendrados, jaleas y demás artículos propios de la presente temporada.

La casa, siguiendo sus buenas normas, procurará servir a su clientela con prontitud y atención. Además obsequiará a los clientes por cada 250 ptas. que hagan de gasto con un número con opción a uno de los siguientes premios:

- 1.º Una bonita maceta de fantasía; 2.º Dos botellas champagne; 3.º Una caja de dulces surtidos.

Ferrocarril de Sóller

El día 30 del actual, a las once, tendrá lugar en las Oficinas de esta Compañía, mediante acta notarial, con arreglo a lo estipulado en las escrituras de emisión el sorteo de las obligaciones Series A y B emitidas en 12 de Julio de 1911 y 20 de Marzo de 1914 respectivamente, a cuyo acto pueden asistir los tenedores que lo tengan por conveniente.

Soller 13 de Diciembre de 1933.—Ferrocarril de Sóller.—El Director Gerente, Jaime J. Joy.

Defensora Sollerense

Se pone en conocimiento de los señores socios que ha adquirido esta Sociedad el billete n.º 7.526, del sorteo de la Lotería Nacional de 22 de diciembre próximo; se les avisa para que puedan recoger su participación.

El Presidente, Guillermo Valls.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels soci d'aquest Sindicat que els vinent diumenges, dies 24 i 31 d'aquest mes, en el domí cili social, Mar, 15, es pagará el segon repartiment a compte de la collita 1932-1933.

També es paga an els interessos de llibretes de la Caixa Rural, corresponents an aquest exercici.

Es recomana a tots els soci que hagin de dur oliva, que l'entreguin durant la setmana que ve, per tal de poder donar per acabada la present campanya de mouturacó.

Sóller, 14 Desembre de 1933.—El President.—Salvador Frontera.

No hay negocio

que rinda un promedio de producción tan elevado como el COLMADO que tengo en venta en esta Capital. También vendo importante Café.—Informes: Agencia GAYSA.—Plaza de Cort, 9. 2.º—PALMA

Rafael Jaime Jaume

ABOGADO

Teatro Balear, 84. —2.º—PALMA

SE VENDE

hermoso chalet recién construido, rodeado de 750 m.² terreno, dando a dos calles, cerca de Cala Mayor, gran vista al mar, a unos 150 metros parada tranvia.—Consta de planta baja, hall, piso, torre y fumoir cerrados, dormitorios, salón comedor, cuarto de baño completo, agua caliente y a presión, cisternas dos terrazas con jardín, instalación eléctrica, etc. etc. Puede rentar más del 8%.—Informes: Agencia GAYSA.—Plaza Cort, 9. 2.º—Palma

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detal en Francia.

Informes: en esta Administración.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au détail, chiffre d'affaires su forfait 193.000 fcs, bail 9 ans, loyer 3.500 fcs., dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.

S'adressez Daniel Canals, 5 Obispo Nadal, Sóller.

SE VENDE

la finca conocida por "Ca S'Itallá, sita en la calle de la Luna, n.º 62.

Para informes: Plazuela Aloy, n.º 4.—Sóller.

SE VENDE

una máquina de coser, en buenas condiciones. Razón en esta Administración.

Navidades

Café legítimo de Puerto Rico tostado y sin tostar.

Especialidad en turrónes Mallorquín y Jijona

No olvide Vd. que lo encontrará en la antigua

Chocolatería PASTOR

República, 20.—SOLLER

Bombones PASTOR

DE DEYA

Bendición de una nueva imagen de la Purísima

Nuestro amadísimo ecónomo D. Jorge Vanrell, siempre celoso de su ministerio, siempre la encomiástica ruta del mejoramiento de nuestro templo parroquial.

La nueva imagen fué, pues, bendecida el día 15 de diciembre, en la fiesta de María en el mismo templo de la Inmaculada Concepción.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 430; Obras generales, 140; Filosofía, 2; Religión, 10; Ciencias sociales, 119; Filología, 24; Ciencias puras, 19; Ciencias aplicadas, 64; Bellas Artes, 54; Literatura, 385; Historia y geografía, 58.

En total han sido consultadas o estudiadas 1.309 obras.

Los porteros están comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo

Al aplicarse la nueva legislación de accidentes del trabajo, la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Barcelona, se dirigió al Patronato de Previsión Social de Cataluña y Baleares pidiendo se declarase que los porteros de fincas urbanas no están comprendidos en dicha ley; fundándose, entre otras consideraciones, en que está expresamente excluido de la misma el servicio doméstico.

La Comisión Revisora Paritaria de dicho Patronato desestimó la instancia y declaró que los porteros de fincas urbanas deben considerarse comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo en la industria, como igualmente lo están en el Régimen de Retiro Obrero y en el Seguro Obligatorio de Maternidad; por considerar que la prestación regular y hasta reglamentada de los servicios de portería (que son servicios de limpieza, vigilancia y custodia) referentes a escaleras, puerta, alumbrado, agua, ascensores y demás instalaciones de servicio general a todos los vecinos del edificio, no puede confundirse con el servicio doméstico, que la ley define como el que se presta en el interior del hogar o morada particular.

La cuestión planteada ha sido definitivamente resuelta por la Comisión Revisora Paritaria Superior de Previsión, que en 23 del pasado noviembre ha fallado desestimando el recurso de alzada que interpuso la Cámara de la Propiedad de Barcelona y ha confirmado el fallo del Patronato de Previsión Social de Cataluña y Baleares; o sea, que los porteros de fincas urbanas están comprendidos en la legislación de accidentes del trabajo y por consiguiente, los propietarios tienen respecto de los mismos las obligaciones que la ley impone a los patronos industriales.

Para la inscripción de los porteros se facilitarán a los propietarios las instrucciones necesarias en las Oficinas que como organismo de actuación y reaseguro en Cataluña y Baleares de la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo tiene instaladas la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" en la Calle de Amadeu Vives, n.º 3 pral.

V Concurso para la concepción del «Premio Maluquer»

La "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" se complace en hacer público que por el "Instituto Nacional de Previsión" se ha acordado convocar nuevamente a concurso para la concepción del "Premio Maluquer", correspondiente al año actual, a los obreros que realicen imposiciones voluntarias tanto en el Régimen Obligatorio de Retiro Obrero, como en el de Libertad Subsidiada, adjudicándose con arreglo a las normas que a continuación se expresan:

1.º Podrán solicitarlo, desde esta fecha hasta el 15 de enero de 1934, los asalariados que reúnan las condiciones siguientes: a) Haber practicado con asiduidad aportaciones voluntarias en el Régimen de Libertad Subsidiada o en el Régimen legal de Retiro Obrero Obligatorio, ya por el sistema de mejoras, ya por imposiciones en la libreta reglamentaria de capitalización; b) Demostrar que se ha hecho un esfuerzo económico extraordinario, mediante la relación de sus haberes y las cargas familiares.

2.º Los premios serán cincuenta y no podrán exceder cada uno de 50 por 100 del importe total de las aportaciones voluntarias, hasta el límite máximo de doscientas pesetas por premiado.

3.º No se adjudicará premio a los que ya lo recibieron en años anteriores.

4.º Las solicitudes para este premio deberán dirigirse, en Cataluña y Baleares, a la meritada "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", en su calidad de Colaboradora en dichos territorios del "Instituto Nacional de Previsión", hasta el 15 de enero de 1934, utilizando los impresos que se facilitarán en su Oficina de la Sección de Seguros Sociales (Junqueras, 2) o en cualquiera de sus Sursales o Agencias. Los premios se adjudicarán el 27 de febrero de 1934, XXVI aniversario de la Ley fundacional del "Instituto Nacional de Previsión".

Las circunstancias del apartado b) de la condición 1.ª se acreditarán mediante certificación (librada por el Alcalde de Barrio para los residentes en Barcelona y por la Alcaldía de la población para los que residen fuera), en la que se detallen las personas que constituyen la familia del solicitante, parentesco que tiene con él y edad de los mismos. Si alguno de ellos percibiera sueldo o jornal, se presentará una declaración del patrono acreditativa de su cuantía.

La propia "Caja" aprovecha esta ocasión para recordar que todo obrero inscrito en el Régimen Oficial de Retiros Obreros, tanto si pertenece al primero como al segundo grupo de asegurados, que figure dado de alta en el mismo por su respectivo patrono y que practique con asiduidad aportaciones voluntarias para cualquiera de las diversas combinaciones del "Régimen de Mejoras", complementario del Retiro Obrero, si se invalida totalmente para el trabajo antes de los 65 años, se crea el derecho a percibir una pensión vitalicia inmediata de 365 pesetas anuales, siempre que al producirse la inutilidad, tuviese, por lo menos, doce imposiciones consecutivas, inmediatamente anteriores a la fecha de su invalidez.

Las clases de mejoras a que pueden destinar las aportaciones voluntarias son las siguientes:

- a) Aumento de pensión a los 65 años; b) Pensión temporal de 55 a 65 años; c) Pensión temporal de 60 a 65 años; d) Capital-Herencia.

Para los afiliados al grupo de los mayores de dicha edad: Aumento del Fondo de Capitalización. La información referente al "Régimen de Mejoras" se facilitará en la Oficina de la Sección de Seguros Sociales de la expresada "Caja" (Junqueras, 2, bajos, Barcelona), así como en la de sus Sursales y Agencias establecidas en Cataluña y Baleares.

1.º Diciembre 1933

Aviso a los imponentes

Se recuerda a los imponentes que, desde la fundación de esta "Caja", las oficinas de Ahorro (Imposiciones y Reintegros) permanecerán cerradas al despacho público los días 30 y 31 de Diciembre, para preparar el abono anual de intereses a las cuentas de los imponentes.

Biblioteca Popular Gratuita

Durante el mes de Noviembre la Biblioteca popular gratuita que la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" tiene establecida en Sollér ha prestado sus servicios a 994 lectores; clasificados en la forma siguiente: 375 hombres, 76 mujeres y 561 niños.

En total han sido consultadas o estudiadas 1.309 obras.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 5 de Diciembre de 1933

A las 9.10 de la noche, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, y con asistencia de los señores concejales don José Forteza Forteza, D. Antonio Colom Casanovas, D. Jose M.ª Puig Morell, D. Pedro Rullán Pastor, D. Ramón Pastor Arbona, D. Juan Casanovas Escalas y D. José Serra Pastor, se reune nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Léese el acta de la sesión anterior, la cual queda aprobada con el voto en contra del Sr. Serra quien se reserva el uso de la palabra para cuando sean a ruegos y preguntas.

Después de leídas las correspondientes instancias la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de su convecino D. Guillermo Frontera, propietario de una casa de la calle de San Bartolomé, para practicar algunas reparaciones en el zaguán de la misma.

Al mismo D. Antonio Martorell Garau, en representación de D. Miguel Marqués, para demoler la fachada de la casa n.º 20 de la calle de la Igualdad y construir de nuevo sujetándose a la oportuna alineación.

A D. José Morell Colom, como delegado de D. Celestino Bonin, para sustituir un letrero de tela existente en la fachada de la casa número 15 de la plaza de Antonio Maura, por otro de mármol.

Pasa a efectos de reclamación una instancia promovida por D. José Morell Casanovas en nombre propio, interesando le sea concedido el correspondiente permiso para instalar un electro-motor de 2 H. P., para usos industriales, en la casa n.º 28 de la calle de San Pedro.

Dáse cuenta de una instancia presentada por D. Bernardo Bisbal Oliver, como mandatario de D. Pedro Coll, en súplica de permiso para embalsosar el zaguán de la casa n.º 116 de la calle del Mar, colocará unas puertas-vi-drieras e instalar un electro-motor de 1 H. P., para usos particulares.

La Corporación acuerda pasar dicha instancia, por lo concerniente a obras, a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto y poner a efectos de reclamación pública la instalación del electro-motor.

Se acuerda satisfacer:

A D. Antonio Vicens, 25 ptas. por el suministro de agua a la Cantina Escolar y a la Escuela Graduada n.º 1.—A D. Vicente Sastre, 115 65 ptas. por el suministro de catorce almuerzos, el día de las elecciones celebradas ultimamente.—Al Sr. Nadal, 42 ptas. por seis almuerzos servidos el día 19 de Noviembre y 42 ptas. más por otros seis servidos el día 3 del actual.—A D. José Rosselló, 14 ptas. por diversos trabajos de su taller.—A D. Lorenzo Riera, una factura correspondiente al cemento suministrado durante el pasado mes de Noviembre.—A D. Andrés Pizá, 130'50 ptas. por cemento.—A D. Miguel Seguí, 174'50 ptas. por cemento y materiales empleados durante el último mes.—A don Francisco Forteza, 159'75 ptas. por platos y cubiertos adquiridos para uso de la Cantina Escolar.

No habiéndose producido reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública una instancia promovida por D. José Morell en nombre propio, solicitando permiso para instalar un electro motor de 1 H. P., para usos particulares, la Corporación acuerda concederle el correspondiente permiso.

Se da cuenta de las relaciones de las cantidades recaudadas por la Administración municipal de arbitrios durante el mes de Noviembre último, sien lo como sigue:

Arbitrios ordinarios	17.399'42 ptas.
Arbitrios extraordinarios	2.116'01 »
Arbitrios atrasados	41'91 »

Por el extracto de comparación de lo recaudado en el mismo mes del año 1932; por el concepto de arbitrios ordinarios se ha recaudado en menos la cantidad de 2.595'65 ptas correspondiendo a la mayor parte a la matanza de reses de cerdo.

La Corporación acuerda se proceda al cobro de una liquidación practicada a varios vecinos por motivo de obras particulares realizadas por los mismos que asciende a 2.452'63 ptas, incluidos los impuestos por instalación de electro-motores.

Se acuerda satisfacer a la Casa-Hospicio la cantidad de 1.500 ptas para sufragar los gastos generales del mismo establecimiento.

Los Srs. Rullán y Casanovas se interesan para que sea llevada al Ayuntamiento una relación de los ingresos con detalle de la forma con que son invertidos.

El Sr. Alcalde dice que uno de estos días tuvo ocasión de hablar con diferentes elementos de la Junta de Beneficencia y se tomó el acuerdo de reunirse antes de finalizar este año para proceder a la confección de un balance general.

Pasando a ruegos y preguntas el Sr. Serra indica que ha votado en contra del acta por-

que hizo unas manifestaciones que se referían a unas otras que se hicieron anteriormente y que no constan en la misma, por lo cual cree no tienen el sentido que tendrían no haciendo constar el criterio de los que intervinieron en la discusión, y es su deseo que se haga constar, que el motivo de la divergencia entre el Sr. Puig y él, era el creer exagerada la cifra de 27 duros cada mes por alquiler de una casa cuando sabía que había ofrecimientos bastante más económicos.

El Sr. Puig hace constar que sobre la situación del local para el Juzgado y precios respectivos que se dijeron estuvo conforme en que las Comisiones de Obras y Hacienda lo estudiasen e informasen, no queriendo decir esto que lo que sustentaba era con interés propio como se ha querido suponer sino para la conveniencia del Ayuntamiento y el pueblo.

El Sr. Serra propone y así se acuerda que las Comisiones de Obras y Hacienda tengan en cuenta el estudiar otro ofrecimiento de local que se ha hecho recientemente, con precios bastante ventajosos.

El Sr. Serra pregunta al Sr. Alcalde si ya se ha ordenado la construcción de un w. c. en la casa de la calle de la Romaguera, donde por el Sr. Inspector de Sanidad se giró una visita de inspección.

El Sr. Alcalde le contesta, que se ha entrevistado con la persona encargada de la casa que hace referencia el Sr. Serra, y este, le ha indicado que hacen uso de uno que hay en el interior de la misma.

Manteniendo el Sr. Serra de que no existe el tal w. c. el Sr. Alcalde promete visitar aquella casa para cerciorarse de ello, juntamente con el Sr. Inspector de Sanidad.

El Sr. Rullán recuerda que hace algunos meses se trató de instalar un laboratorio para analizar la leche; y se interesó por un presupuesto, siendo el importe del material que debe adquirirse unas 250 ptas.; siendo la leche uno de los alimentos de primera necesidad, propone se acuerde adquirir los referidos aparatos con el fin de saber con precisión la calidad de la misma.

El Sr. Serra, muestra su conformidad si bien cree, que en lugar de tener los aparatos repartidos como se ha hecho hasta ahora sería de gran conveniencia se habilitase una sala para laboratorio que podría ser regentada por un farmacéutico.

El Sr. Casanovas interesa se dé lectura a un ruego suscrito por la minoría Socialista por el cual interesan que por la Comisión de Obras se gire una visita a la casa n.º 21 de la calle de Moragues que según su criterio se encuentra en estado ruinoso.

El Sr. Alcalde promete atender dicho ruego para llevar el informe en la próxima sesión.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión siendo las 10'35 horas.

VENDO CAFÉ

en Palma, muy buena clientela, situación ideal, frente a importante Cine; billar y salón para familias. Precio reducido.

Informes: Agencia GAYSA.—Plaza de Cort, 9-2.º—Palma.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA

POR EL MÉTODO C. A. BOER

El NUEVO METODO del renombrado Especialista Ortopédico de París Sr. C. A. BOER, es el único que procura sin molestia, aun haciendo pesados trabajos, alivio inmediato, seguridad absoluta y contención perfecta de las HERNIAS, por voluminosas, antiguas y rebeldes que sean, lo cual conduce a la curación definitiva de la HERNIA, según autorizadas opiniones médicas y las manifestaciones de los mismos HERNIADOS, quienes escriben a diario innumerables cartas encomiando los valiosos resultados que han obtenido con los aparatos C. A. BOER:

Pineda, 15 de noviembre de 1933: Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo 38, Barcelona. Muy señor mío: Tiene la presente por objeto darle las más expresivas gracias por la curación de las hernias que sufría y que he alcanzado siguiendo su acreditado Método, no teniendo ya necesidad de llevar bragueros. Por lo cual le autorizo a publicar mi testimonio de curación, alegrándome si con ello puedo servir a algunos herniados. Quedo de usted muy agradecido y s. s. Joaquín Maresma, Géneros de Puato, Pineda (Barcelona).

Ibiza, 22 de noviembre. Sr. don C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío: Curado ya de la hernia que sufría y como prueba evidente de ello declaro que hace ya más de un año que no llevo ningún aparato, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al excelente Método C. A. BOER. De usted agradecido amigo y s. s. Quinino Cerón, Sub-alterno de la Estafeta de Ibiza (Baleares).

Médicos eminentes usan y propagan los aparatos y el METODO C. A. BOER, creyéndolos imprescindibles para todos los HERNIADOS que desean evitar las fatales consecuencias de un abandono prolongado. Idénticos beneficios para su salud obtienen las SEÑORAS que estando o no herniadas, padecen descenso o desviación de la matriz, vientre caído, riñón móvil u otro desplazamiento de órganos.

Todas las personas que quieren disfrutar de la seguridad que da el Método C. A. BOER deben visitar con toda urgencia y entera confianza al renombrado especialista en:

PALMA, sábado 16 diciembre, HOTEL ALHAMBRA.

SOLLER, lunes 18 diciembre, HOTEL FERROCARRIL.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, BARCELONA.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año
FRANCISCO PONS SOLLER - Mallorca
Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 814

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA

Conde de Sallent, 40 y 42. - PALMA DE MALLORCA

Comunicaciones maritimas

De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
 De Palma a Valencia: domingo a las 20 y miércoles a las 12.
 De Palma a Alicante: viernes a las 12.
 De Palma a Tarragona: martes a las 19.
 De Palma a Mahón: jueves a las 20.
 De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
 De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
 De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
 De Palma a Argel: Día 18 de cada mes a las 16.
 De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
 De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
 De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
 De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
 De Mahón a Palma: viernes a las 20.
 De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
 De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
 De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
 De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
 De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
 De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingo a las 19.
 De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
 De Alicante a Ibiza y Palma: Domingo a las 12.
 De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
 De Ibiza a Valencia: miércoles a las 22.
 De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
 De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
 De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
 De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingo a las 9. De Alcudia sale a las 21.
 De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
 De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 10.
 De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
 De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
 De Formentera a Ibiza: martes, jueves y sábados a las 12.

El Año Santo

Postales y tarjetones alegóricos
Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27. =SOLLER,

SOLLER. - Tip. de Salvador Calatayud.

FRUITS EN GROS

Bananes - Oranges - Mandarines - Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere - LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Fuebla Larga
Carcagente
Beniján (Murcia)
TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Adresse télegr. OLICAR-LYON
R. C. Lyon S. 6850.

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANO

COMISIONISTAS EXPORTADORES
SERRAS
TELECOMUNICACIONES VILLARREAL

VILLARREAL CASTELLÓN ESPAÑA

PRECIO 1'50 PESETAS
DE VENTA EN LA LIBRERIA
SALVADOR CALATAYUD, L.

JUAN MAYOL COLLA COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones - Agencia - Comisiones
Consignaciones - Cambios y Permutas
Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba, la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espino.

CABLE: MAYOL APARTADO 98
SANTO DOMINGO (República Dominicana)

LIMPIA-METALES A B - L O

Sin rival no deja residuos por ser completamente líquido, incoloro e inodoro.
Obra con maravillosa rapidez con un brillo comparable al oro y sin desgastar al metal.
Precio frasco 1/8 litro ptas. 2'50.
Se desean representantes en España y Portugal.
Borrell, 68-1.º-1.ª Barcelona.

Representantes

Deseo, venta importantes artículos exclusivos gran beneficio.
Borrell, 68-1.º-1.ª Barcelona.

Rundayes mallorquines

D'EN
JORDI D'ES RECO
(Antoni M.ª Alcover Pres.)
En venta a sa Libreria d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Libreria de Salvador Calatayud - Luna, 27

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS
FOTO STUDIO CASTAÑO
Vía 14 de Abril

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.ª BARCELONA Horas de despacho: de 9 a 12
(Entre Bruch y Lauria) Teléfono 20.302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas, letras, etc. y sobre fincas, valores, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 % anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras, Hipotecas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los préstamos de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústic. s. Urbanas; Edificios, Masías, Casas de campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Coopropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores, que acompañe; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignora, inscripción de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc. de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad, como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.



RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",

Teléfono, nº 35.



FOTOGRAFADOS: CATALA - VALENCIA

ES LA MEJOR



NO TIENE RIVAL

Vinos garantidos

Cooperativa Fel.nitz
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15 - SOLLER.

JUAN RAYMOND SASTRE

Altas novedades
Precios limitados
San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR
92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS

SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

M. C. Perpignan 7303 M. AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a l'habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

de

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2 50 Ptas

Gavota, de Gossec 2'00

Gavota de facil ejecución 2'00

Nostalgia de facil ejecución 2'00

Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.

(A los suscriptores que lo desean, pueden serles remitidas dichas piezas).

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casanova)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS

CLERMONT L'HERAULT

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Bolivaria.
- 6. Servicio: Espalga.
- 7. Tos ferina.
- 8. Dolores dolerosos.
- 9. Lombros.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depresión sangra.
- 13. Enflor del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos Crónica, Bronquitis, Asma.
- 16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Úlcera estomago.
- 19. Úlcera Varicosa.
- 20. Preventiva enferma.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL.

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Medicinas, Palagru, s. Madrid, o Ronda de la Universidad, s. Barcelona.

Stress mandarme gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Succursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS -- LEGUMES -- PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 -- PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. -- LUNA, 27--SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICHE
1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. -- Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. -- Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN

SAN VICENTE, 5

ALORDA

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)